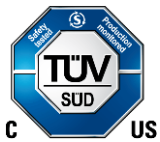




## Mode d'emploi

### Transformateur d'isolement pour la technique médicale selon CEI/EN60601-1

### REOMED 300/600/800/1000/1300/1600/2200



**Le mode d'emploi de l'appareil doit obligatoirement être lu et appliqué avant la mise en service de l'appareil.**

## Sommaire

1.0	Indications de danger	Page 2
1.1	Description technique	Page 3
1.2	Utilisation conforme	Page 3
1.3	Notice d'instructions	Page 4
1.4	Transport / stockage / élimination	Page 6
1.5	Exécution et modèles	Page 7
1.6	Options techniques	Page 8
2.0	Caractéristiques techniques	Page 10
3.0	Directives et déclaration du fabricant	Page 18
4.0	Pictogrammes	Page 19

### 1.0 Indications de danger

Les indications ci-dessous sont tout autant destinées à la sécurité personnelle du personnel opérateur qu'à la sécurité des produits décrits et de leurs appareils raccordés.



#### **Avertissement!**

Tension dangereuse.

Un non-respect peut conduire à de graves blessures corporelles ou dégâts matériels, voire même entraîner la mort.

- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, le transformateur d'isolement doit uniquement être raccordé à un réseau d'alimentation avec conducteur de protection.
- Toute interruption du conducteur de protection à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil ou bien encore le débranchement du contact de protection transforme l'appareil en une véritable source de danger. L'interruption intentionnelle de la mise à la terre est interdite.
- L'efficacité de la terre de protection doit être contrôlée régulièrement.
- Toujours couper la tension d'alimentation avant tous travaux de montage ou de démontage, remplacement de fusibles ou modifications de la structure.
- Tenir compte des prescriptions en matière de sécurité et de prévention des accidents applicables dans le cas spécifique.
- Avant la mise en service, toujours vérifier que la tension nominale de l'appareil concorde avec la tension secteur locale.
- Il n'est pas autorisé d'exploiter l'appareil dans un environnement légèrement inflammable, à risque d'explosion.
- Risques d'incendie et d'électrocution en cas de pénétration d'eau dans l'appareil.
- Ne jamais placer de vases ni d'autres récipients remplis d'eau sur l'appareil.
- Choisir un emplacement sûr pour l'appareil.
- Ne pas retirer le couvercle du boîtier, risque d'électrocution !
- Seul du personnel spécialisé qualifié a le droit d'effectuer des travaux de maintenance.
- La mise en service d'appareils défectueux et endommagés est interdite.
- Il est interdit de modifier cet appareil.
- Il n'est pas autorisé de brancher une prise multiple supplémentaire ou une rallonge sur le système ME.
- Des prises multiples destinées au système ME doivent uniquement être utilisées pour assurer l'alimentation électrique d'appareils déterminés comme partie du système ME.
- Un empilement de l'appareil est interdit
- Uniquement utiliser l'appareil Isomonitor de REOMED pour surveiller le transformateur d'isolement (isolation / température / taux d'utilisation).

- D'autres pièces accessoires que celles énumérées dans le présent mode d'emploi risquent d'avoir une influence négative sur la compatibilité CEM de l'appareil ME.
- Des appareils de communication HF portables, y inclus les antennes, ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) d'une partie quelconque de l'appareil ME ou du système ME, y inclus le câble indiqué par le fabricant.
- Des interférences électromagnétiques risquent d'influencer le fonctionnement de l'appareil REOMED et de l'appareil Isomonitor de REOMED et conduire à des faux comportements, tels par exemple des fausses alarmes (appareil Isomonitor) ou des dysfonctionnements de l'atténuation électronique de démarrage.

### **AVERTISSEMENT :**

**NE JAMAIS RACCORDER NI EXPLOITER L'APPAREIL AVEC D'AUTRES TENSIONS D'ENTRÉE ET FRÉQUENCES D'ENTRÉE.**

## **1.1 Description technique**

Transformateurs toroïdaux pour la technique médicale, avec prise multiple (appareil complet mobile), dans un boîtier métallique robuste avec une limitation de courant de démarrage et des fusibles primaires pour faible intensité (à 2 pôles).

### **Caractéristiques du produit :**

- ⇒ Boîtier métallique robuste, appareil sur pied au sol avec 4 douilles de fixation M6 intégrées
- ⇒ Courant de contact en fonctionnement normal <100 µA
- ⇒ Valeurs limites-courant de fuite vers la terre pour 127 V/253 V 50/60 Hz < 300/500 µA
- ⇒ Protégé contre les courts-circuits et la surcharge
- ⇒ Contrôleur de température intégré dans le circuit primaire
- ⇒ Fusible pour faible intensité (à 2 pôles) dans le circuit primaire
- ⇒ MARCHE / ARRÊT - interrupteur d'alimentation à 2 pôles
- ⇒ Limitation du courant de démarrage / détection des défaillances de demi-ondes ou avec NTC
- ⇒ Options avec protection contre la surtension et filtre réseau
- ⇒ Broche d'équipotentiel selon DIN 42801 (connecteur POAG) (option :-Boulon de mise à la terre M6)
- ⇒ L'alimentation du réseau est effectuée par le biais d'un câble d'alimentation flexible d'une longueur de 2 m avec fiche à contact de protection sur connecteur CEI60320-1 ;
- ⇒ Connecteurs femelles CEI encastrables, secondaire (CEI320)
- ⇒ Homologation IEC60601-1:2005/AMD2:2020; ANSI/AAMI ES60601-1:2005/A2:2021
- ⇒ CAN/CSA C22.2 No. 60601-1:14/A2:2022-3 (Technique médicale) États-Unis et Canada CEI60601-1-2:2014(en partie); EN/CEI 61000-3-2:2014; EN/CEI 61000-3-3:2013
- ⇒ Conformité selon la directive basse tension 2014/35/UE (2006/95/CE )
- ⇒ Raccord pour surveillance de température (option) via PTC selon DIN 44081/DIN44082 et transformateur de courant (option CT) pour voyants de marche
- ⇒ Caractéristiques techniques (annexe)
- ⇒ Directives et déclaration du fabricant (annexe)

## **1.2 Utilisation conforme**

Dû à l'utilisation comme ballast pour des appareils électriques médicaux et appareils électriques non médicaux dans l'environnement des patients et/ou dans des locaux à usage médical, la séparation galvanique fiable entre entrée et sortie (isolation double et renforcée) et le très faible courant de fuite ainsi que les exigences accentuées en vue des entrefers et lignes de fuite sont réalisés au moyen d'un transformateur toroïdal d'isolement. Les valeurs limites électriques nécessaires pour l'usage dans l'environnement des patients et/ou dans des locaux à usage médical sont respectées de manière fiable grâce à cet appareil. L'appareil continue à être utilisé pour des exigences élevées requises pour de très faibles courants de fuite ainsi que pour la réduction de la somme des courants de fuite de plusieurs appareils individuels raccordés à un circuit d'alimentation dans l'environnement des patients et/ou dans des locaux à usage médical.

En cas de combinaisons d'appareils électriques médicaux et d'appareils électriques non médicaux dans l'environnement des patients et/ou dans des locaux à usage médical, l'appareil est monté en amont des appareils électriques médicaux et/ou des appareils électriques non médicaux (par ex. : accessoires TED tels PC, écran, système ASI, imprimante, traceur, interfaces avec appareils électriques médicaux ainsi que des

appareils vidéo, caméras de surveillance et de diagnostic, appareils de diagnostic, de mesure et de contrôle et leurs combinaisons, etc.).

Des appareils supplémentaires raccordés à des appareils médicaux électriques, doivent de manière vérifiable être conformes à leurs normes CEI ou ISO correspondantes (par ex. CEI 60950 pour des appareils de traitement de données). En outre, toutes les configurations doivent correspondre aux exigences normatives pour systèmes médicaux (voir CEI 60601-1-1 ou section 16 de la version 3.1 de la norme CEI 60601-1, respectivement). Toute personne raccordant des appareils aux appareils électriques médicaux est un configurateur de système et elle est donc responsable de garantir la concordance du système avec les exigences normatives pour systèmes. L'attention est attirée sur le fait que les lois locales sont prioritaires par rapport aux exigences normatives citées ci-dessus. Pour toutes questions complémentaires, contacter le commerçant spécialisé local ou le service technique.

La décision, à savoir si l'option de base (NTC) est suffisante ou si un transformateur d'isolement REOMED avec atténuation du courant de démarrage et détection des défaillances de demi-ondes doit être utilisé pour un système ME, doit être prise par le responsable de la configuration système et il en est le seul responsable.

Pour l'option de base, une défaillance du fusible d'entrée n'est dans ce cas pas une défaillance de pièce, l'opérateur peut rétablir son état préalable par remise à zéro.

**Pour garantir le parfait fonctionnement, l'appareil nécessite un refroidissement naturel par convection.**

L'air doit pouvoir circuler librement autour de l'appareil dans le local, un espace minimal de 30 mm est nécessaire à ce but. Poser l'appareil à un endroit à surface portante et garantir le libre accès au câble secteur afin de pouvoir le débrancher rapidement si nécessaire.

**La position d'utilisation par défaut est à l'horizontale !**

Un montage mural latéral est possible. Le fond de l'appareil doit dans ce cas être fixé au mur au moyen de rails de montage. Le côté connecteur doit être sur le côté (à gauche ou à droite) afin de permettre un refroidissement suffisant. Tous autres types de montage nécessitent une autorisation spéciale.

### 1.3 Notice d'instructions:

Vérifier qu'un raccord secteur fiable est disponible et que le système complet est hors marche (**ARRÊT = 0**) avant de raccorder d'autres terminaux à la sortie (Output) de l'appareil.

Veiller à ce que les raccords soient mis à la terre (prises électriques) pour la conduite d'alimentation de l'appareil **REOMED**.

S'assurer que tous les terminaux sont hors marche (**ARRÊT = 0**) avant de les raccorder à l'appareil **REOMED**. Tenir compte de la tension de sortie de l'appareil **REOMED** et vérifier si les appareils montés en aval peuvent être exploités avec la tension configurée.

Le transformateur d'isolement est en supplément équipé d'une prise de terre standardisée (**connecteur POAG comme broche d'équipotentiel selon la norme DIN 42801**), laquelle peut être utilisée pour le branchement à des dispositifs correspondants de compensation de potentiel.

Le transformateur d'isolement peut ainsi être combiné à d'autres appareils médicaux dans la mesure où ces derniers correspondent eux aussi aux stipulations de la norme EN60601-1. (Option : boulon de mise à la terre supplémentaire)

Relier ensuite les terminaux souhaités à l'appareil **REOMED** (sortie). Si l'appareil **REOMED** est maintenant mis en marche (**MARCHE = I**), la sortie est sous tension. Les terminaux raccordés à l'appareil **REOMED** peuvent ensuite être mis en marche (tenir compte des prescriptions, stipulations et conditions pour les conduites d'alimentation et les câbles de raccordement), respecter la fixation fiable et ferme de toutes les conduites d'alimentation et tous les câbles de raccordement.

La puissance totale de l'appareil **REOMED** correspond à la somme des puissances individuelles des terminaux, lesquels sont raccordés à l'appareil **REOMED** et en utilisation simultanée. Obligatoirement veiller à ce que la puissance globale nécessaire des terminaux ne dépasse pas en même temps la puissance globale maximale indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Les données de puissance de la série **REOMED** disponible sont indiquées dans le tableau.

En cas de surcharge du transformateur d'isolement **REOMED**, celui-ci se met automatiquement hors marche. Le transformateur d'isolement doit être refroidi à 55 °C avant de pouvoir le remettre en service.

## Attention: uniquement pour appareils avec NTC comme limiteur de courant de démarrage

Un "temps d'attente" d'env. **1 minute** est recommandé après la mise hors marche de l'appareil. En cas de non respect de ce temps d'attente, les fusibles pour faible intensité à l'entrée de l'appareil **REOMED** ou bien même le coupe-circuit automatique du raccord secteur risquent d'être déclenchés.

- **Remplacement de fusibles:**

Mettre l'appareil hors marche et **débrancher le câble secteur de l'appareil.**

Ouvrir prudemment le porte-fusible au moyen d'un petit tournevis.

Après l'avoir ouvert, les fusibles défectueux peuvent être retirés et remplacés.

Tenir compte des valeurs nominales correspondantes des fusibles en fonction de la configuration de la tension.

Il est uniquement autorisé d'utiliser des fusibles du type T (type TT également autorisé).

- **Configuration de la tension secteur pour des versions commutables:**

Mettre l'appareil hors marche et débrancher le câble secteur de l'appareil!

La tension secteur du transformateur d'isolement de 300VA (en fonction de la version) peut être réglée, au moyen d'un tournevis, à une valeur entre 115V et 230V sur le connecteur d'entrée ou sur le fond.

Sur les appareils REOMED à partir de 600VA, la commutation de la tension secteur figure sur le connecteur d'entrée au-dessus de l'interrupteur secteur.

Après avoir retiré les tiroirs à fusibles (voir remplacement de fusibles), l'insert sélecteur de tension peut être retiré de la douille en utilisant un tournevis isolé et puis être à nouveau enfiché dans la tension d'entrée respectivement souhaitée (lisible de l'extérieur). Un commutateur coulissant 115/230V permet de commuter la tension de sortie.

### Attention: en fonction de la position de l'interrupteur, tenir compte des valeurs des fusibles!

- **Nettoyage:**

Débrancher le câble secteur du réseau électrique avant de nettoyer l'appareil.

Nettoyer l'appareil avec un chiffon légèrement humidifié. Ne jamais utiliser de nettoyeurs liquides ni de pulvérisateurs.

- **Eau et humidité:**

Ne jamais utiliser l'appareil à proximité d'eau, tel par exemple près d'éviers, de lavabos, de baignoires ni dans une cave humide. Le connecteur d'entrée et de sortie ainsi que les orifices du boîtier des appareils ne doivent jamais entrer en contact avec de l'eau de manière à éviter toute pénétration d'eau à l'intérieur du boîtier.

- **Inspection préventive:**

L'appareil ne nécessite aucune maintenance.

- **Contrôles de sécurité:**

Au plus tard après 24 mois, effectuer un contrôle visuel du câble secteur et du boîtier pour constater l'absence de dégâts et procéder également à un contrôle du raccordement du conducteur de protection et à une mesure du courant de fuite ; documenter les résultats.

## 1.4 Transport, stocke et élimination

Les conditions de stockage citées ci-dessous sont valables pour des durées de transport et de stockage inférieures à 15 semaines

Température:	- 10 °C	... + 50 °C
Humidité relative:	10 %	... 90 % (non condensant)
Pression atmosphérique:	264 hPa	...1 060 hPa
Hauteur:	10 000 m	(uniquement transport)

### **Les valeurs des conditions de service sont valables pour toute durée ultérieure**

Température:	+ 0 °C	... + 40 °C
Humidité relative:	30 %	...75 % (non condensant)
Pression atmosphérique:	700 hPa	...1 060 hPa
Hauteur:	3 000 m	

Stockage uniquement dans l'emballage d'origine, dans des locaux fermés et couverts (Éviter toute condensation !). Ne jamais soumettre l'appareil à de fortes secousses.

**Pour des raisons de garantie, l'appareil doit être renvoyé dans son carton d'origine ou sur une petite palette.**

### **Élimination :**

- L'emballage de l'appareil est recyclé.
- Les pièces métalliques de l'appareil sont mises au rebut comme vieux métaux.
- Les pièces en matière plastique, les composants électriques et les circuits imprimés sont mis au rebut comme déchet électronique.
- L'élimination doit avoir lieu en accord avec les stipulations légales nationales respectives.
- Des entreprises correspondantes de collecte de déchets doivent être consultées.
- Se renseigner auprès de la mairie / l'administration municipale respective sur les entreprises locales de collecte de déchets.

## 1.5 Exécutions des modèles :

Modèle	Numéro d'article + Option	Puissance absorbée (VA)	Tension secteur (V)	Tension de sortie (V)	Courant de sortie (A)	Courant nominal des fusibles / tension nominale (A) / 250 VCA
REOMED 300	65B5166A+xx	300	115/230	230	1,30	T3,15/T1,60
REOMED 600	65B5167A+xx	600	115/230	230	2,60	T6,30/T3,15
REOMED 1000	65B4132A+xx	1000	115/230	230	4,35	T10,0/T5,0
REOMED 300	65B5008A+xx	300	230	230	1,30	T1,60
REOMED 600	65B5064A+xx	600	230	230	2,60	T3,15
REOMED 1000	65B5088A+xx	1000	230	230	4,35	T5,00
REOMED 300	65B5161A+xx	300	115	230	1,30	T3,15
REOMED 600	65B5162A+xx	600	115	230	2,60	T6,30
REOMED 1000	65B5163A+xx	1000	115	230	4,35	T10,0
REOMED 300	65B5252A+xx	300	115	115	2,60	T3,15
REOMED 600	65B5253A+xx	600	115	115	5,20	T6,30
REOMED 1000	65B5254A+xx	1000	115	115	8,70	T10,0
REOMED 300	65B11001A+xx	300	230	115	2,60	T1,60
REOMED 600	65B11002A+xx	600	230	115	5,20	T3,15
REOMED 1000	65B11003A+xx	1000	230	115	8,70	T5,00
REOMED 300	65B11058A+xx	300	115/230	115/230	2,60/1,30	T3,15/T1,60
REOMED 600	65B11059A+xx	600	115/230	115/230	5,20/2,60	T6,30/T3,15
REOMED 1000	65B11060A+xx	1000	115/230	115/230	8,70/4,35	T10,0/T5,00
REOMED 300	65B11061A+xx	300	100-130/ 200-250	100-130/ 200-250	3,00-2,30 1,50-1,20	T3,15/T1,60
REOMED 800	65B11062A+xx	800	100-130/ 200-250	100-130/ 200-250	8,00-6,16 4,00-3,20	T8,00/T4,00
REOMED 1300	65B10066A+xx	1300	230	230	5,50	T6,3
REOMED 1600	65B10067A+xx	1600	230	230	6,80	T8,0
REOMED 2200	65B10068A+xx	2200	230	230	9,37	T10,0

### Autocollant des options :

+ = version	+ Caractère de remplacement
	LC Sans enroulement statique de blindage (par défaut)
	++ Avec enroulement statique de blindage (option)
	+E Boulon supplémentaire de terre (option)
xx = option	10 NTC
	50 Atténuation électronique de courant de démarrage
	01 Protection contre la surtension
	02 Filtre réseau
	03 Protection contre la surtension + filtre réseau
xx - = Option	B Raccord de sonde PTC
	C CT pour voyants de marche

Exemple : 65B5166ALC53BC sans enroulement statique de blindage + atténuation électronique de courant de démarrage + protection contre la surtension + filtre réseau + PTC + CT

## 1.6 Options techniques pour transformateurs médicaux

### **Option 10 : NTC**

Possible sans pontage pour de faibles puissances, cependant la résistance NTC n'est pas encore refroidie si le courant est rétabli rapidement. En conséquence, le limiteur de courant de démarrage risque dans ce cas, malgré la résistance NTC, de ne pas fonctionner lors de processus à commutation rapide et nécessite donc un temps d'attente.

### **Option 50 : atténuation électronique de courant de démarrage**

Elle entraîne une mise en marche contrôlée sans courant de démarrage à valeurs élevées inadmissibles. Pour des systèmes ME de maintien en vie, toujours utiliser des transformateurs d'isolement REOMED  $\geq$  300 VA avec atténuateur électronique de courant de démarrage et détection des défaillances de demi-ondes.

### **Option 01 Protection contre la surtension**

La protection contre la surtension protège contre des pics de tension dans le réseau.

### **Option 02 Filtre réseau**

Le filtre CEM permet de réduire les chiffres dB.

### **Option 03 Protection contre la surtension + filtre réseau (filtre combiné)**

Il s'agit d'une combinaison des options 01 et 02.

### **Option B : raccord de sonde PTC**

Il s'agit ici d'un élément de détection PTC étant directement intégré dans le transformateur d'isolement et raccordé à un connecteur ou une douille monté sur la face frontale.

L'appareil REO-ISOMONITOR peut être raccordé à ce but.

### **Option C : raccord d'affichage de puissance**

Il s'agit ici d'un transformateur de courant intégré dans la conduite de sortie et raccordé à un connecteur ou une douille monté sur la face frontale.

L'appareil REO-ISOMONITOR avec l'option - Affichage de puissance - peut être raccordé à ce but.

### **Options de la limitation de courant de démarrage**

Les modèles REOMED peuvent être équipés soit d'un NTC ou d'une limitation de courant de démarrage ; pour le NTC, des temps d'attente d'au maximum 5 minutes doivent être pris en considération lors de la remise en marche.

### **Options n'étant plus disponibles :**

#### **Option 20\* : NTC + relais temporisé**

Un relais temporisé de la résistance NTC est dans ce cas court-circuité, et le dénommé "temps d'attente" pour le refroidissement de la résistance NTC n'est plus nécessaire.

#### **Option 30\* : NTC + contacteur**

Est appropriée pour des puissances plus élevées de telle sorte que la résistance NTC est court-circuité avec le contacteur et qu'elle peut donc refroidir ; également applicable pour de plus faibles puissances. Plus haute sécurité lors de la remise en marche rapide, peu de dysfonctionnement.

#### **Option 40\* : NTC + relais temporisé + contacteur**

Est appropriée pour des puissances faibles et élevées. Le refroidissement optimal de la résistance est garanti. En même temps, le temps d'attente pour la remise en marche devient inutile grâce au relais temporisé, étant donné qu'un refroidissement de la résistance NTC est garanti et qu'il n'en résulte donc jamais un rush de démarrage.

## Accessoires :

- REO-ISOMONITOR pour le raccordement direct à la prise électrique de sortie REOMED et à la douille de raccord de sonde (option appareil)
- Blocage de détente pour connecteurs de sortie selon la norme CEI320
- Câble secteur pour autres pays disponible sur demande
- Rails de fixation
- Fusibles de rechange

## Conduites d'alimentation d'appareil, câbles de raccordement d'appareil :

**Entrée** : le câble d'alimentation, avec fiche à contact de protection, fourni en annexe est destiné au raccordement au circuit d'alimentation électrique (prise électrique).

**Sortie** : tous les câbles de raccordement d'appareil doivent correspondre aux normes et prescriptions déterminantes en vigueur dans les différents pays dans lesquels l'appareil **REOMED** est appliqué, telles par ex. UL/CSA/VDE/SEMKO/ CHAR> etc. Aux États-Unis et au Canada, un câble de raccordement spécial est nécessaire pour l'utilisation dans des hôpitaux. Tous les câbles de raccordement utilisés doivent être pourvus d'un raccordement du conducteur de protection (à 3 pôles !).

## Accessoires fusibles :

La série **REOMED** a été contrôlée et testée dans de rudes conditions de sécurité. Les fusibles pour faible intensité dans le circuit de commutation d'entrée protègent l'appareil **REOMED** contre la surcharge et d'éventuels courts-circuits. Une utilisation d'autres fusibles pour faible intensité que ceux indiqués présente des dangers pour la personne ou le patient étant relié(e) à l'appareil **REOMED** par le biais du terminal. De graves dégâts peuvent en outre également en résulter sur les terminaux raccordés. Les fusibles pour faible intensité doivent être marqués d'homologations UL/CSA pour le marché américain ainsi que d'homologations VDE/EN pour le marché européen. Uniquement utiliser des fusibles à action retardée pour faible intensité (marquage T) pour l'appareil **REOMED**.

L'équipement d'origine comprend des fusibles de rechange pour les cartouches fusibles G.

Remarque : des fusibles pour faible intensité du type TT sont également autorisés.

Tenir compte du pouvoir de coupure du fusible :

L = pouvoir de coupure faible

H = pouvoir de coupure élevé

**NE PAS UTILISER DE FUSIBLES POUR FAIBLE INTENSITÉ À VALEURS ÉLECTRIQUES PLUS ÉLEVÉES !**

## 2.0 Technical specifications REOMED 300 VA

### MEDICAL ISOLATING TRANSFORMER

Model	REOMED 300
Article-No	BV65B5166A+xx
Supply voltage	115V/230V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	300 VA
Fuse F1;F2	T3,15A-H(L)/T1,60A-H(L)
Rated output voltage	230V by 4 outputs
Rated output current	1,30 A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1



Model	REOMED 300
Article-No	BV65B5008A+xx
Supply voltage	230V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	300 VA
Fuse F1;F2	T1,60A-H(L)
Rated output voltage	230V by 4 outputs
Rated output current	1,30 A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1



Model	REOMED 300
Article-No	BV65B5161A+xx
Supply voltage	115V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	300 VA
Fuse F1;F2	T3,15A-H(L)
Rated output voltage	230V by 4 outputs
Rated output current	1,30 A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1



Model	REOMED 300
Article-No	BV65B5252A+xx
Supply voltage	115V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	300 VA
Fuse F1;F2	T3,15A-H(L)
Rated output voltage	115V by 4 outputs
Rated output current	2,60 A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1



### MEDIZINISCHER TRENNTTRANSFORMATOR

Modell	REOMED 300
Artikel-Nr	BV65B5166A+xx
Eingangsspannung	115V/230V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	300 VA
Sicherung F1;F2	T3,15A-H(L)/T1,60A-H(L)
Ausgangsspannung	230 V an 4 Ausgängen
Ausgangsstrom	1,30A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I

Modell	REOMED 300
Artikel-Nr	BV65B5008A+xx
Eingangsspannung	230V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	300 VA
Sicherung F1;F2	T1,60A-H(L)
Ausgangsspannung	230 V an 4 Ausgängen
Ausgangsstrom	1,30A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I

Modell	REOMED 300
Artikel-Nr	BV65B5161A+xx
Eingangsspannung	115V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	300 VA
Sicherung F1;F2	T3,15A-H(L)
Ausgangsspannung	230 V an 4 Ausgängen
Ausgangsstrom	1,30A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I

Modell	REOMED 300
Artikel-Nr	BV65B5252A+xx
Eingangsspannung	115V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	300 VA
Sicherung F1;F2	T3,15A-H(L)
Ausgangsspannung	115V an 4 Ausgängen
Ausgangsstrom	2,60 A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I

## MEDICAL ISOLATING TRANSFORMER

Model REOMED 300  
Article-No BV65B11001A+xx  
Supply voltage 230V~  
Frequency 50 / 60 Hz  
Power input 300 VA  
Fuse F1;F2 T1,60A-H(L)  
Rated output voltage 115V by 4 outputs  
Rated output current 2,60 A  
Case protection IP 20  
Protection class I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

Model REOMED 300  
Article-No BV65B11058A+xx  
Supply voltage 115/230V~  
Frequency 50 / 60 Hz  
Power input 300 VA  
Fuse F1;F2 T3,15A-H(L)/T1,60A-H(L)  
Rated output voltage 115/230V by 4 outputs  
Rated output current 2,60 A/1,30 A  
Case protection IP 20  
Protection class I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

Model REOMED 300  
Article-No BV65B11061A+xx  
Supply voltage 100-130V/200-250V~  
Frequency 50 / 60 Hz  
Power input 300 VA  
Fuse F1;F2 T3,15A-H(L)/T1,60A-H(L)  
Rated output voltage 100-130V/200-250V  
by 6 outputs  
Rated output current 3,00-2,30A/1,50-1,20A  
Case protection IP 20  
Protection class I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

## MEDIZINISCHER TRENNTTRANSFORMATOR

Modell REOMED 300  
Artikel-Nr BV65B11001A+xx  
Eingangsspannung 230V~  
Frequenz 50 / 60 Hz  
Leistungsaufnahme 300 VA  
Sicherung F1;F2 T1,60A-H(L)  
Ausgangsspannung 115V an 4 Ausgängen  
Ausgangsstrom 2,60A  
Schutzart IP 20  
Schutzklasse I



Modell REOMED 300  
Artikel-Nr BV65B11058A+xx  
Eingangsspannung 115/230V~  
Frequenz 50 / 60 Hz  
Leistungsaufnahme 300 VA  
Sicherung F1;F2 T3,15A-H(L)/T1,60A-H(L)  
Ausgangsspannung 115/230V an 4 Ausg.  
Ausgangsstrom 2,60 A/1,30 A  
Schutzart IP 20  
Schutzklasse I



Modell REOMED 300  
Artikel-Nr BV65B11061A+xx  
Eingangsspannung 100-130V/200-250V~  
Frequenz 50 / 60 Hz  
Leistungsaufnahme 300 VA  
Sicherung F1;F2 T3,15A-H(L)/T1,60A-H(L)  
Ausgangsspannung 100-130V/200-250V  
an 6 Ausgängen  
Ausgangsstrom 3,00-2,30A/1,50-1,20A  
Schutzart IP 20  
Schutzklasse I



## 2.0 Caractéristiques techniques

### MEDICAL ISOLATING TRANSFORMER

Model	REOMED 600
Article-No	BV65B5167A+xx
Supply voltage	115V/230V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	600 VA
Fuse F1;F2	T6,30A-H/T3,15A-H(L)
Rated output voltage	230V by 6 outputs
Rated output current	2,60 A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

Model	REOMED 600
Article-No	BV65B5064A+xx
Supply voltage	230V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	600 VA
Fuse F1;F2	T3,15A-H(L)
Rated output voltage	230V by 6 outputs
Rated output current	2,60 A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

Model	REOMED 600
Article-No	BV65B5162A+xx
Supply voltage	115V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	600 VA
Fuse F1;F2	T6,30A-H
Rated output voltage	230V by 4 outputs
Rated output current	2,60 A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

Model	REOMED 600
Article-No	BV65B5253A+xx
Supply voltage	115V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	600 VA
Fuse F1;F2	T6,30A-H
Rated output voltage	115V by 6 outputs
Rated output current	5,20 A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

## REOMED 600 VA

### MEDIZINISCHER TRENNTRANSFORMATOR

Modell	REOMED 600
Artikel-Nr	BV65B5167A+xx
Eingangsspannung	115V/230V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	600 VA
Sicherung F1;F2	T6,30A-H/T3,15A-H(L)
Ausgangsspannung	230V an 6 Ausgängen
Ausgangsstrom	2,60A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I



Modell	REOMED 600
Artikel-Nr	BV65B5064A+xx
Eingangsspannung	230V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	600 VA
Sicherung F1;F2	T3,15A-H(L)
Ausgangsspannung	230V an 6 Ausgängen
Ausgangsstrom	2,60A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I



Modell	REOMED 600
Artikel-Nr	BV65B5162A+xx
Eingangsspannung	115V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	600 VA
Sicherung F1;F2	T6,30A-H
Ausgangsspannung	230V an 4 Ausgängen
Ausgangsstrom	2,60A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I



Modell	REOMED 600
Artikel-Nr	BV65B5253A+xx
Eingangsspannung	115V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	600 VA
Sicherung F1;F2	T6,30A-H
Ausgangsspannung	115V an 6 Ausgängen
Ausgangsstrom	5,20 A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I



## MEDICAL ISOLATING TRANSFORMER

Model	REOMED 600
Article-No	BV65B11002A+xx
Supply voltage	230V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	600 VA
Fuse F1;F2	T3,15A-H(L)
Rated output voltage	115V by 6 outputs
Rated output current	5,20 A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

## MEDIZINISCHER TRENNTRANSFORMATOR

Modell	REOMED 600
Artikel-Nr	BV65B11002A+xx
Eingangsspannung	230V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	600 VA
Sicherung F1;F2	T3,15A-H(L)
Ausgangsspannung	115V an 6 Ausgängen
Ausgangsstrom	5,20A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I



Model	REOMED 600
Article-No	BV65B11059A+xx
Supply voltage	115/230V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	600 VA
Fuse F1;F2	T6,30A-H/T3,15A-H(L)
Rated output voltage	115/230V by 6 outputs
Rated output current	5,20/2,60 A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

Modell	REOMED 600
Artikel-Nr	BV65B11059A+xx
Eingangsspannung	115/230V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	600 VA
Sicherung F1;F2	T6,30A-H/T3,15A-H(L)
Ausgangsspannung	115/230V an 6 Ausg.
Ausgangsstrom	5,20/2,60 A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I



## 2.0 Caractéristiques techniques

### MEDICAL ISOLATING TRANSFORMER

Model	REOMED 800
Article-No	BV65B11062A+xx
Supply voltage	100-130V/200-250V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	800 VA
Fuse F1;F2	T8A-H/T4A-H
Rated output voltage	100-130V/200-250V by 9 outputs
Rated output current	8,00-6,16A/4,00-3,20A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

### REOMED 800 VA

### MEDIZINISCHER TRENNTRANSFORMATOR

Modell	REOMED 800
Artikel-Nr	BV65B11062A+xx
Eingangsspannung	100-130V/200-250V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	800 VA
Sicherung F1;F2	T8A-H/T4A-H
Ausgangsspannung	100-130V/200-250V an 9 Ausgängen
Ausgangsstrom	8,00-6,16A/4,00-3,20A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I



## 2.0 Caractéristiques techniques

### MEDICAL ISOLATING TRANSFORMER

Model	REOMED 1000
Article-No	BV65B4132A+xx
Supply voltage	115V/230V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	1000 VA
Fuse F1;F2	T10,0A-H/T5,0A-H
Rated output voltage	230V by 9 outputs
Rated output current	4,35 A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

Model	REOMED 1000
Article-No	BV65B5088A+xx
Supply voltage	230V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	1000 VA
Fuse F1;F2	T5,0A-H
Rated output voltage	230V by 9 outputs
Rated output current	4,35 A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

Model	REOMED 1000
Article-No	BV65B5163A+xx
Supply voltage	115V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	1000 VA
Fuse F1;F2	T10,0A-H
Rated output voltage	230V by 9 outputs
Rated output current	4,35 A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

Model	REOMED 1000
Article-No	BV65B5254A+xx
Supply voltage	115V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	1000 VA
Fuse F1;F2	T10,0A-H
Rated output voltage	115V by 9 outputs
Rated output current	8,70 A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

## REOMED 1000 VA

### MEDIZINISCHER TRENNTRANSFORMATOR

Modell	REOMED 1000
Artikel-Nr	BV65B4132A+xx
Eingangsspannung	115V/230V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	1000 VA
Sicherung F1;F2	T10,0A-H/T5,0A-H
Ausgangsspannung	230 V an 9 Ausgängen
Ausgangsstrom	4,35 A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I



Modell	REOMED 1000
Artikel-Nr	BV65B5088A+xx
Eingangsspannung	230V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	1000 VA
Sicherung F1;F2	T5,0A-H
Ausgangsspannung	230 V an 9 Ausgängen
Ausgangsstrom	4,35 A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I



Modell	REOMED 1000
Artikel-Nr	BV65B5163A+xx
Eingangsspannung	115V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	1000 VA
Sicherung F1;F2	T10,0A-H
Ausgangsspannung	230 V an 9 Ausgängen
Ausgangsstrom	4,35 A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I



Modell	REOMED 1000
Artikel-Nr	BV65B5254A+xx
Eingangsspannung	115V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	1000 VA
Sicherung F1;F2	T10,0A-H
Ausgangsspannung	115 V an 9 Ausgängen
Ausgangsstrom	8,70 A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I



## MEDICAL ISOLATING TRANSFORMER

Model REOMED 1000  
Article-No BV65B11003A+xx  
Supply voltage 230V~  
Frequency 50 / 60 Hz  
Power input 1000 VA  
Fuse F1;F2 T5,0A-H  
Rated output voltage 115V by 9 outputs  
Rated output current 8,70 A  
Case protection IP 20  
Protection class I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

Model REOMED 1000  
Article-No BV65B11060A+xx  
Supply voltage 115/230V~  
Frequency 50 / 60 Hz  
Power input 1000 VA  
Fuse F1;F2 T10,0A-H/T5,0A-H  
Rated output voltage 115/230V by 9 outputs  
Rated output current 8,70/4,35 A  
Case protection IP 20  
Protection class I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

## MEDIZINISCHER TRENTRANSFORMATOR

Modell REOMED 1000  
Artikel-Nr BV65B11003A+xx  
Eingangsspannung 230V~  
Frequenz 50 / 60 Hz  
Leistungsaufnahme 1000 VA  
Sicherung F1;F2 T5,0A-H  
Ausgangsspannung 115 V an 9 Ausgängen  
Ausgangsstrom 8,70 A  
Schutzart IP 20  
Schutzklasse I



Modell REOMED 1000  
Artikel-Nr BV65B11060A+xx  
Eingangsspannung 115/230V~  
Frequenz 50 / 60 Hz  
Leistungsaufnahme 1000 VA  
Sicherung F1;F2 T10,0A-H/T5,0A-H  
Ausgangsspannung 115/230 V an 9 Ausg.  
Ausgangsstrom 8,70/4,35 A  
Schutzart IP 20  
Schutzklasse I



## 2.0 Caractéristiques techniques

### MEDICAL ISOLATING TRANSFORMER

Model	REOMED 1300
Article-No	BV65B10066A+xx
Supply voltage	230V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	1300 VA
Fuse F1;F2	T6,30A-H
Rated output voltage	230V by 9 outputs
Rated output current	5,50 A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

## REOMED 1300 VA

### MEDIZINISCHER TRENTRANSFORMATOR

Modell	REOMED 1300
Artikel-Nr	BV65B10066A+xx
Eingangsspannung	230V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	1300 VA
Sicherung F1;F2	T6,30A-H
Ausgangsspannung	230 V an 9 Ausgängen
Ausgangsstrom	5,50 A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I



## 2.0 Caractéristiques techniques

### MEDICAL ISOLATING TRANSFORMER

Model	REOMED 1600
Article-No	BV65B10067A+xx
Supply voltage	230V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	1600 VA
Fuse F1;F2	T8 A-H
Rated output voltage	230V by 9 outputs
Rated output current	6,80 A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

## REOMED 1600 VA

### MEDIZINISCHER TRENTRANSFORMATOR

Modell	REOMED 1600
Artikel-Nr	BV65B10067A+xx
Eingangsspannung	230V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	1600 VA
Sicherung F1;F2	T8 A-H
Ausgangsspannung	230 V an 9 Ausgängen
Ausgangsstrom	6,80 A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I



## 2.0 Caractéristiques techniques

### MEDICAL ISOLATING TRANSFORMER

Model	REOMED 2200
Article-No	BV65B10068A+xx
Supply voltage	230V~
Frequency	50 / 60 Hz
Power input	2200 VA
Fuse F1;F2	T10 A-H
Rated output voltage	230V by 9 outputs
Rated output current	9,37 A
Case protection	IP 20
Protection class	I

MADE IN GERMANY IEC/EN60601-1

## REOMED 2200 VA

### MEDIZINISCHER TRENTRANSFORMATOR

Modell	REOMED 2200
Artikel-Nr	BV65B10068A+xx
Eingangsspannung	230V~
Frequenz	50 / 60 Hz
Leistungsaufnahme	2200 VA
Sicherung F1;F2	T10 A-H
Ausgangsspannung	230 V an 9 Ausgängen
Ausgangsstrom	9,37 A
Schutzart	IP 20
Schutzklasse	I



## 2.0 Caractéristiques techniques

### REOMED - caractéristiques mécaniques : Dimensions / poids

Modèle	Haut. (mm)	Larg. (mm)	Prof. (mm)	Poids (kg)
REOMED 300	85 (90*)	150	240	4,5
REOMED 600	95(100*)	170	270	7,5
REOMED 1000	100(105*)	220	300	12,5
REOMED 300 (longue portée)	95(100*)	170	270	7,5
REOMED 800 (longue portée)	100(105*)	220	300	12,5
REOMED 1300	125(130*)	235	325	13,5
REOMED 1600	125(130*)	235	325	15,0
REOMED 2200	125(130*)	235	325	19,0

W =longue portée

\* =hauteur avec pieds  
en caoutchouc

### 3.0 Directives et déclaration du fabricant

**EMC testing was performed according to the following standards:**

<b>Emission tests</b>	<b>Compliance</b>
RF emissions CISPR 11 (Radiated and Conducted Emission)	Class B, Group 1
Harmonic emissions IEC 61000-3-2,	Class A
Voltage fluctuations/flicker emissions IEC 61000-3-3	Passed
<b>Immunity tests</b>	<b>Compliance</b>
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	Contact: ± 8 kV Air: ±2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV
Electrical fast transient/ burst IEC 61000-4-4	± 2 kV 100 kHz repetition frequency
Surge IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	0 % $U_r$ ; 0,5 cycle At 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° and 315° 0 % $U_r$ ; 1 cycle and 70 % $U_r$ ; 25/30 cycles Single phase: at 0° and 0 % $U_r$ ; 250/300 cycle
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m 50 & 60 Hz
Conducted RF IEC 61000-4-6	10 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V in ISM and amateur radio bands between 0,15 MHz and 80 MHz 80 % AM at 1 kHz
Radiated RF IEC 61000-4-3	10 V/m 80 MHz to 2.7 GHz
IMMUNITY to proximity fields from RF wireless communications equipment IEC 61000-4-3	28 V/m 450 MHz, 50% PM at 18 Hz 810 MHz, 50% PM at 18 Hz 870 MHz, 50% PM at 18 Hz 930 MHz, 50% PM at 18 Hz 1720 MHz, 50% PM at 217 Hz 1845 MHz, 50% PM at 217 Hz 1970 MHz, 50% PM at 217 Hz 2450 MHz, 50% PM at 217 Hz  27 V/m 385 MHz, 50% PM at 18 Hz  9 V/m 710 MHz, 50% PM at 217 Hz 745 MHz, 50% PM at 217 Hz 780 MHz, 50% PM at 217 Hz 5240 MHz, 50% PM at 217 Hz 5500 MHz, 50% PM at 217 Hz 5785 MHz, 50% PM at 217 Hz

## 4.0 Pictogrammes



O = Arrêt secteur      I = Marche secteur



Compensation de potentiel



Mise à la terre



Raccordement du conducteur de protection



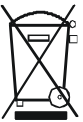
Courant alternatif

F

Fusible pour faible intensité ou coupe-circuit automatique

T

Fusible à action retardée



Pas des ordures ménagères



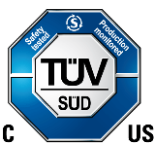
Marquage de conformité



Avertissement / Prudence



Respecter le mode d'emploi / Mode d'emploi



Sigle d'homologation

RQS

Assurance qualité REO (numéro de série)



REO AG

Brühler Straße 100 · D-42657 Solingen  
Tel.: +49 (0)212 8804 0 · Fax: +49 (0)212 8804 188

E-Mail: [info@reo.de](mailto:info@reo.de)  
Internet: [www.reo.de](http://www.reo.de)

#### ■ Divisions:

##### REO Vibratory Feeding and Power Electronics Division

REO Vibratory Feeding and Power Electronics Division  
Brühler Straße 100 · D-42657 Solingen  
Tel.: +49 (0)212 8804 0 · Fax: +49 (0)212 8804 188  
E-Mail: [info@reo.de](mailto:info@reo.de)

##### REO Train Technologies Division

REO Train Technologies Division  
Erasmusstraße 14 · D-10553 Berlin  
Tel.: +49 (0)30 3670236 0 · Fax: +49 (0)30 3670236 10  
E-Mail: [zentrale.berlin@reo.de](mailto:zentrale.berlin@reo.de)

##### REO Drives Division

REO Drives Division  
Holzhausener Straße 52  
D-16866 Kyritz  
Tel.: +49 (0)33971 485 0 · Fax: +49 (0)33971 485 90  
E-Mail: [info@reo.de](mailto:info@reo.de)

##### REO Medical and Current Transformer Division

REO Medical and Current Transformer Division  
Schuldholzinger Weg 7 · D-84347 Pfarrkirchen  
Tel.: +49 (0)8561 9886 0 · Fax: +49 (0)8561 9886 40  
E-Mail: [info@reo.de](mailto:info@reo.de)

##### REO Test and PowerQuality Division

REO Test and PowerQuality Division  
Brühler Straße 100 · D-42657 Solingen  
Tel.: +49 (0)212 8804 0 · Fax: +49 (0)212 8804 188  
E-Mail: [info@reo.de](mailto:info@reo.de)

#### PRODUCTION + SALES:

##### ■ China

REO Shanghai Inductive Components Co., Ltd  
No. 536 ShangFeng Road · Pudong, 201201 Shanghai · China  
Tel.: +86 (0)21 5858 0686 · Fax: +86 (0)21 5858 0289  
E-Mail: [info@reo.cn](mailto:info@reo.cn) · Internet: [www.reo.cn](http://www.reo.cn)

##### ■ India

REO GPD INDUCTIVE COMPONENTS PVT. LTD  
2/202 Luna Road · Village Luna · Taluka Padra  
Vadodara - 391440 · India  
Tel.: +91 (2662) 221723, +91 (265) 2396148 · Fax: +91 (265) 2396971  
E-Mail: [info@reogpd.com](mailto:info@reogpd.com) · Internet: [www.reo-ag.in](http://www.reo-ag.in)

##### ■ USA

REO-USA, Inc.  
8450 E. 47th St · USA-Indianapolis, IN 46226  
Tel.: +1 (317) 899 1395 · Fax: +1 (317) 899 1396  
E-Mail: [info@reo-usa.com](mailto:info@reo-usa.com) · Internet: [www.reo-usa.com](http://www.reo-usa.com)

##### SALES:

##### ■ France

REO VARIAC S.A.R.L.  
ZAC Du Clos aux Pois 1 · 6/8 rue de la Closerie-LISSES- F-91048 Evry Cédex  
Tel.: +33 (0)1 6911 1898 · Fax: +33 (0)1 6911 0918  
E-Mail: [reovariac@reo.fr](mailto:reovariac@reo.fr) · Internet: [www.reo.fr](http://www.reo.fr)

##### ■ Great Britain

REO (UK) Ltd.  
Units 2-4 Callow Hill Road · Craven Arms · Shropshire SY7 8NT · UK  
Tel.: +44 (0)1588 673 411 · Fax: +44 (0)1588 672 718  
E-Mail: [main@reo.co.uk](mailto:main@reo.co.uk) · Internet: [www.reo.co.uk](http://www.reo.co.uk)

##### ■ Italy

REO ITALIA S.r.l.  
Via Treponti, 29 · I-25086 Rezzato (BS)  
Tel.: +39 030 279 3883 · Fax: +39 030 279 0600  
E-Mail: [info@reotalia.it](mailto:info@reotalia.it) · Internet: [www.reotalia.com](http://www.reotalia.com)

##### ■ Poland

REO CROMA Sp.zo.o  
ul. Pozaryskiego 28, bud 20 · PL-04-703 Warszawa  
Tel.: +48 (0)22 812 3066 · Fax: +48 (0)22 815 6906  
E-Mail: [croma@croma.com.pl](mailto:croma@croma.com.pl) · Internet: [www.croma.com.pl](http://www.croma.com.pl)

##### ■ Spain

REO ESPAÑA 2002 S.A.  
C/Curt, 25-25 bis · 08340 Vilassar de Mar · Barcelona  
Tel.: +34 937 509 994  
E-Mail: [info@reospain.com](mailto:info@reospain.com) · Internet: [www.reospain.com](http://www.reospain.com)

##### ■ Switzerland

REO ELEKTRONIK AG  
Im Halbiacker 5a · CH-8352 Elsau  
Tel.: +41 (0)52 363 2820 · Fax: +41 (0)52 363 1241  
E-Mail: [info@reo.ch](mailto:info@reo.ch) · Internet: [www.reo.ch](http://www.reo.ch)

##### ■ Turkey

REOTURKEY ELEKTRONIK San. ve Tic. Ltd. Şti.  
Halil Rifatpasa Mah. · Darülceze CD Perpa Tic Merkezi  
B Blok Kat 8 No:1095 · TR-34384 Sisli – Istanbul  
Tel.: +90 (0)212 2215 118 · Fax: +90 (0)212 2215 119  
E-Mail: [info@reo-turkey.com](mailto:info@reo-turkey.com) · Internet: [www.reo-turkey.com](http://www.reo-turkey.com)